



شركة البترول الوطنية

المساهمة العامة المحدودة



التقرير السنوي 2013

شركة البترول الوطنية
التقرير السنوي 2013



حضرة صاحب الجلالة الهاشمية
الملك عبدالله الثاني ابن الحسين المعظم



صاحب السمو الملكي
الأمير حسين بن عبدالله ولي العهد المعظم



قائمة المحتويات

الموضوع	الصفحة
مجلس الإدارة	8
الهيكل التنظيمي لشركة البترول الوطنية	9
كلمة رئيس مجلس الإدارة	10
تقرير مجلس الإدارة عن عام 2013	12
خطة العمل المستقبلية لعام 2014	15
التطورات المستقبلية الهامة	16
إيضاحات خاصة بمتطلبات تعليمات الإفصاح	17
أسماء أعضاء مجلس الإدارة ونبذة عن كل منهم	19
أسماء ورتب أشخاص الإدارة العليا ونبذة عن كل منهم	20
السلسلة الزمنية للأرباح	21
مسؤولية مجلس الإدارة عن إعداد البيانات المالية واستمرارية الشركة	22
تطبيق القواعد الإرشادية لدليل حوكمة الشركات المدرجة في بورصة عمان	23
نتائج الأعمال والمركز المالي للشركة	24
تقرير مدققي الحسابات المستقلين	25
القوائم المالية كما في 31 كانون الأول 2013	27
إيضاحات حول القوائم المالية 31 كانون الأول 2013	31



مجلس الإدارة

يتشكل مجلس إدارة الشركة من سبعة أعضاء يمثلون أسهم وزارة المالية / الأردن وهم السادة:



الدكتور عبد الرزاق النسور
رئيس مجلس الإدارة



الأستاذ مروان القطيشات
عضو مجلس إدارة



الأستاذ حسين القطاونة
عضو مجلس إدارة



الدكتور موسى الزيود
نائب رئيس مجلس الإدارة



المهندس مروان البقاعين
عضو مجلس إدارة



المهندس نضال جبري
عضو مجلس إدارة



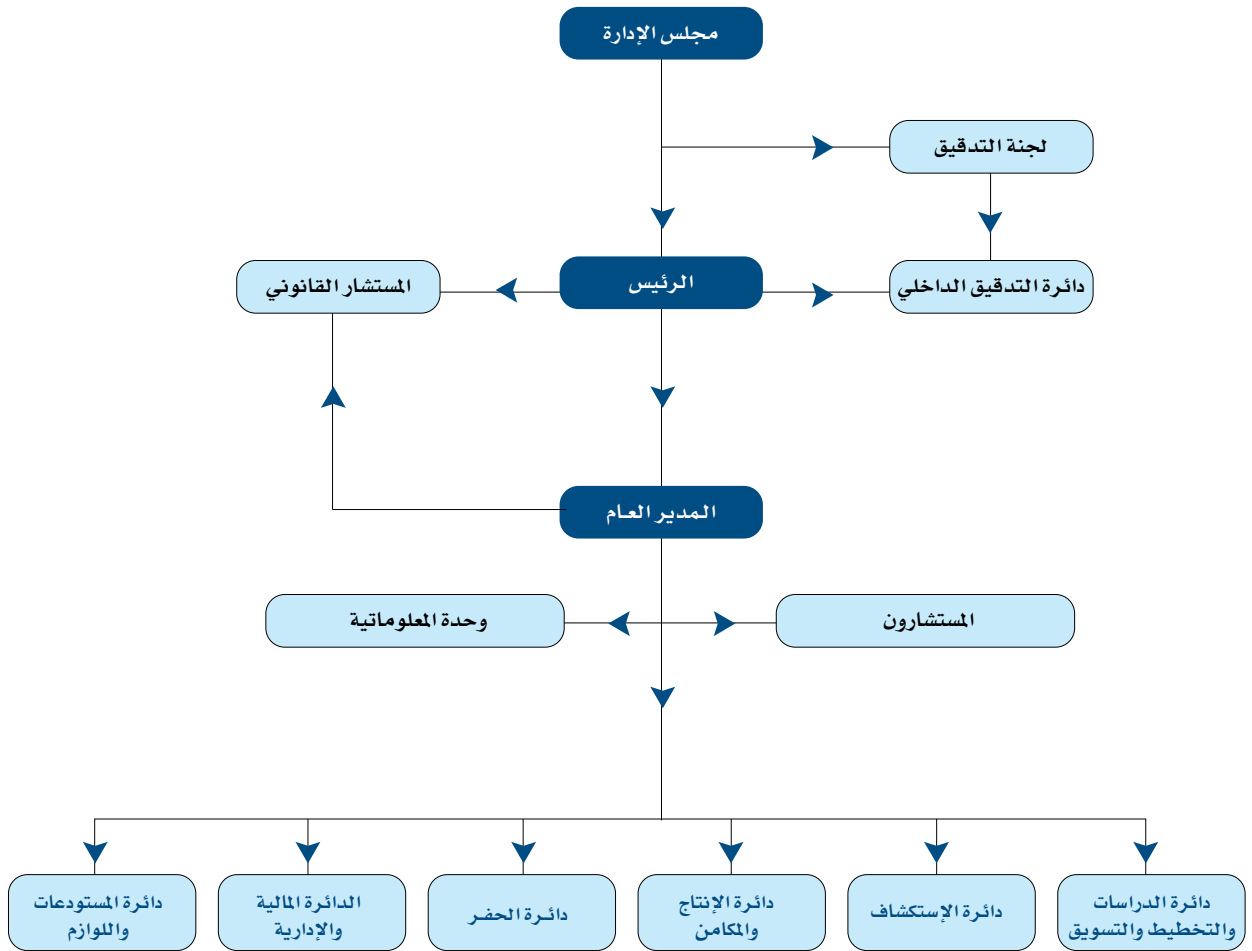
الأستاذ ابراهيم الدويري
عضو مجلس إدارة

المدير العام

المهندس عثمان عكاشة



الهيكل التنظيمي لشركة البترول الوطنية





كلمة رئيس مجلس الإدارة

السادة المساهمين الكرام،،

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،

يسعدني أن أتقدم إليكم بتقرير مجلس الإدارة متضمناً أهم نشاطات الشركة ونتائج أعمالها والقوائم المالية التي تتكون من قائمة المركز المالي كما في 31 كانون الأول 2013 وقائمة الدخل الشامل وقائمة التغيرات في حقوق الملكية وقائمة التدفقات النقدية للسنة المنتهية بتاريخ 31 كانون الأول 2013.

استمرت الشركة خلال هذا العام وهو العام الرابع منذ صدور قانون تصديق اتفاقية الامتياز رقم (1) لسنة 2010 ومرحلة الاستكشاف والتقييم بالقيام بمهامها الرئيسية في أعمال الصيانة والتشغيل وتحفيز الآبار المنتجة في حقل الريشة بالإضافة إلى الدراسات المختلفة حسب الخطة المقررة وفي حدود الأعمال المنوطة بالشركة وفقاً للاتفاقيات الملحقه باتفاقية تعديل الامتياز وذلك من أجل المحافظة على مستويات الإنتاج لتشغيل توربينين غازيين لدى شركة توليد الكهرباء المركزية.

قامت شركة البترول الوطنية بالتنسيق والتعاون مع شركة bp وبمواكبة تنفيذ أعمالها خلال السنة الرابعة من المرحلة الأولى للاستكشاف والتقييم والتي تم تمديدها للسنة الخامسة في العام 2014م. بموافقة شركة البترول الوطنية والحكومة لتقوم بإستكمال أعمال الأستكشاف العميقة ودعم مشاريع شركة البترول الوطنية في إصلاح خطوط أنابيب نقل الغاز وإدامة الضاغطات الغازية. وقد استكملت شركة bp خلال العام 2013 تنفيذ خطة عملها والتي شملت معالجة وتفسير المسوحات الزلزالية ثلاثية الأبعاد ومساحتها 5000 كم² وحفر البئر الأولى والثانية وعقد ورشات عمل لمساعدة شركة البترول الوطنية في استخدام وسائل متعددة للمحافظة على إنتاج الآبار وتدريب العاملين على تطبيق المعايير المتبعة في شركة bp بموضوع السلامة العامة والبيئة HSE.

وفي تطور لاحق فقد أعلنت شركة bp في مطلع العام الحالي بأنها لم تجد نتيجة حفر البئرين من الناحية الفنية والإقتصادية أهدافاً كافية للإستمرار في الأمتياز، وأعلمت الحكومة والشركة بقرارها الإنسحاب وتسليم كافة العمليات البترولية بشكل آمن وفعال بالإضافة الى كافة البيانات المتعلقة بها الى شركة البترول الوطنية. وتلتزم شركة bp على نفقتها بالقيام بأعمال التسليم التي تتعلق ببرنامج الأستكشاف والتقييم، وأن تحيل حصتها في الإمتياز الى شركة البترول الوطنية بدون أي مقابل.



حققت شركة
البترول
الوطنية ربحاً
قبل ضريبة
الدخل مقداره
(1,715,187)
دينار أردني
للسنة المنتهية
في 31 كانون
الأول 2013

وقد استمرت شركة البترول الوطنية بإنتاج الغاز خلال عام 2013، بالرغم من التحديات الفنية والتقنية التي واجهتها، حيث بلغ الإنتاج (5.332) بليون قدم مكعب مقارنةً مع إنتاج مقداره (5.780) بليون قدم مكعب في عام 2012، أي بانخفاض مقداره (0.448) بليون قدم مكعب بنسبة (7.75)%. وقد بلغ إيراد الغاز خلال العام 2013 ما مقداره (7,549,837) دينار أردني مقارنة مع مبلغ (8,181,975) دينار اردني لعام 2012، أي بانخفاض مقداره (632,138) دينار اردني وقد بلغت حصة الحكومة من إيراد الغاز مبلغ (1,509,967) دينار أردني وبنسبة 50% من صافي الإيراد بعد قيام شركة البترول الوطنية بحسم ما نسبته 60% من إجمالي إيراد الغاز المنتج لغرض استرداد جميع التكاليف والنفقات المتكبدة فيما يتعلق بالعمليات البترولية ذات الصلة بالإنتاج الحالي وفقاً لاتفاقية الامتياز.

وحققت شركة البترول الوطنية ربحاً قبل ضريبة الدخل مقداره (1,715,187) دينار أردني للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2013 مقارنةً بربح مقداره (2,991,538) دينار أردني لعام 2012 وبلغ صافي الأرباح بعد مخصصات ضريبة الدخل (1,363,215) دينار أردني وبواقع (0.091) دينار أردني حصة السهم الواحد من صافي الأرباح كما ارتفعت حقوق الملكية لتبلغ (24,090,819) دينار أردني، ومجموع الموجودات (26,342,124) دينار أردني.

واني لعلى ثقة بأن تنفيذ برنامج العمل بعد انسحاب الشريك الإستراتيجي سيركز على التعرف بشكل أوضح على خصوصية حقل الريشة وتطوير الإنتاج منه ابتداءً بحفر البئر الأولى للشركة في عام 2014م الذي سيكون في حالة نجاحه خطوة مهمة لتحقيق أهداف خطة الحكومة للوصول إلى الاكتفاء الذاتي من الغاز الطبيعي والتصدير إلى الأسواق العالمية.

ومن ناحية أخرى فإن الشركة بصدد استكمال الإجراءات التشريعية والقانونية بخصوص اتفاقية المشاركة في الإنتاج مع سلطة المصادر الطبيعية حول منطقة شرق الصفاوي، والبحث عن فرص استثمارية داخل وخارج الأردن موظفةً جميع إمكاناتها لإنجاح هذا التوجه لاسيما وان مجلس الوزراء الموقر قد وافق على ادراج مشاريع الشركة الرأسمالية لاعادة تأهيل حضارات الشركة وفقاً للمعايير العالمية والدخول لإستكشاف منطقة شرق الصفاوي من المنحة الخليجية وكذلك فقد استعدت شركة bp للإستمرار في دعم مشاريع الشركة لإدامة الإنتاج وتم رصد المخصصات اللازمة لذلك في موازنة عام 2014.

وفي الختام، أرجو أن أتقدم بالشكر والتقدير لزملائي أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية، وكافة العاملين في الشركة على ما بذلوه من جهد مستمر للوصول إلى الغايات المنشودة، وتطوير أعمال الشركة. ولنا كبير الأمل في استمرار هذا الجهد المثمر إن شاء الله.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،،

الدكتور عبد الرزاق النسور
رئيس مجلس الإدارة



تقرير مجلس الإدارة

حضرات السادة المساهمين الكرام،،

يسر مجلس الإدارة أن يقدم لكم تقريره السنوي السابع عشر والذي يتضمن أهم نشاطات الشركة وإنجازاتها لغاية 31 كانون الأول 2013، إلى جانب خطة العمل والمشاريع المستقبلية والقوائم المالية التي تتكون من قائمة المركز المالي كما في 31 كانون الأول 2013 وقائمة الدخل الشامل وقائمة التغيرات في حقوق الملكية وقائمة التدفقات النقدية لسنة المنتهية بتاريخ 31 كانون الأول 2013.

نبذة عن الوضع الحالي للشركة:

تأسست شركة البترول الوطنية في حزيران عام 1995 ويبلغ رأسمالها الحالي (15) مليون دينار، وقد وقعت الشركة مع الحكومة في عام 1996 اتفاقية امتياز الريشة لمدة خمسين عاماً قابلة للتمديد. وقد تم تعديل الاتفاقية المذكورة بتاريخ 2002/5/1 بموجب القانون المؤقت رقم 15 لسنة 2002. وبعد الإتفاق مع شركة bp فقد تم إصدار القانون رقم (1) لسنة 2010 (قانون تصديق اتفاقية الإمتياز المعقودة بين حكومة المملكة الأردنية الهاشمية وشركة البترول الوطنية المساهمة العامة المحدودة وبي بي اكسبلوريشن أوبريتنج كومباني لمتد) والاتفاقيات الملحقه به والملاحق المرفقة بالاتفاقية المعدلة لإتفاقية الامتياز الموقعة بتاريخ 2009/10/25 والملاحق المرفقة بها وهي اتفاقية حوالة الحصة واتفاقية التشغيل واتفاقية التنفيذ. وتقع منطقة الامتياز في شمال شرق المملكة على الحدود العراقية، وتبلغ مساحتها حوالي سبعة آلاف وستماية كيلومتر مربع، ويغطي حقل الريشة الغازي حوالي ألف وخمسمائة كيلومتر مربع من مساحة منطقة الامتياز ووصل حجم الاستثمار الرأسمالي للشركة في حقل الريشة إلى (52) مليون دينار أردني تقريباً.

حق الامتياز:

تمنح اتفاقية الامتياز شركة البترول الوطنية وشركة bp حق استكشاف وإنتاج البترول ضمن منطقة الامتياز و القيام بالعمليات البترولية ويشمل ذلك عمليات الاستكشاف والتطوير للنفط والغاز الطبيعي ضمن منطقة الامتياز إلى جانب إنتاج وتسويق ونقل الغاز والنفط المستخرج داخل المملكة وخارجها.



بالرغم من
التحديات الفنية
والتقنية التي
واجهتها الشركة
فقد استمرت
شركة البترول
الوطنية بإنتاج
الغاز خلال عام
2013

غايات الشركة:

من أهم غايات شركة البترول الوطنية التنقيب عن النفط والغاز الطبيعي وأية مواد هيدروكربونية أخرى وتجميع ومعالجة وتخزين جميع المواد الهيدروكربونية وإقامة وإدارة واستثمار موانئ متخصصة لتخزين ونقل ومبادلة النفط والغاز ومشتقاتهما وامتلاك وسائل النقل اللازمة، والاتجار بالبترول الخام ومشتقاته داخل المملكة الأردنية الهاشمية وخارجها والمساهمة في إنشاء صناعات ذات علاقة والقيام بجميع أعمال الحفر وإنشاء مراكز الصيانة والفحص وتقديم جميع أنواع الخدمات المساندة لأعمال الحفر.

اتفاقية تزويد الغاز:

تقوم شركة البترول الوطنية ببيع كامل إنتاجها من الغاز الطبيعي المستخرج من حقل الريشة إلى شركة توليد الكهرباء المركزية بموجب اتفاقية تزويد الغاز وحسب الأسعار التي يتم تحديدها من قبل مجلس الوزراء وبلغ معدّل إنتاج شركة البترول الوطنية اليومي من الغاز (14,610) مليون قدم مكعب خلال عام 2013.

ويحتوي الغاز المنتج من حقل الريشة على ما نسبته (91%) من غاز الميثان ويتم استخدامه لتوليد الطاقة الكهربائية بواسطة التوربينات الغازية العائدة لشركة توليد الكهرباء المركزية في موقع الريشة.

أهم نشاطات الشركة وإنجازاتها:

استمرت الشركة خلال هذا العام، وهو العام الرابع منذ صدور قانون تصديق اتفاقية الامتياز رقم (1) لسنة 2010 ومرحلة الاستكشاف والتقييم بالقيام بمهامها الرئيسية في أعمال الصيانة والتشغيل وتحفيز الآبار المنتجة في حقل الريشة بالإضافة إلى الدراسات المختلفة حسب الخطة المقررة وفي حدود الأعمال المنوطة بالشركة وفقاً للاتفاقيات الملحقّة باتفاقية تعديل الامتياز ونجحت في المحافظة على مستوى كميات الغاز المنتجة من الآبار لتشغيل توربينين غازيين لدى شركة توليد الكهرباء المركزية.

وبالرغم من التحديات الفنية والتقنية التي واجهتها الشركة فقد استمرت شركة البترول الوطنية بإنتاج الغاز خلال عام 2013، حيث بلغ الإنتاج (5.332) بليون قدم مكعب مقارنة مع إنتاج مقداره (5.780) بليون قدم مكعب في عام 2012، أي بانخفاض مقداره (0.448) بليون قدم مكعب بنسبة (7.75)%. وقد بلغ إيراد الغاز خلال العام 2013 ما مقداره (7,549,837) دينار أردني مقارنة مع مبلغ (8,181,975) دينار اردني لعام 2012، أي بانخفاض مقداره (632,138) دينار اردني وقد بلغت حصة الحكومة من إيراد الغاز مبلغ (1,509,967) دينار أردني وبنسبة 50% من صافي الإيراد بعد قيام شركة البترول الوطنية بحسم ما نسبته 60% من إجمالي إيراد الغاز المنتج لغرض استرداد جميع التكاليف والنفقات المتكبدة فيما يتعلق بالعمليات البترولية ذات الصلة بالإنتاج الحالي وفقاً لاتفاقية الامتياز.



وحققت شركة البترول الوطنية ربحاً قبل ضريبة الدخل مقداره (1,715,187) دينار أردني للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2013 مقارنةً بربح مقداره (2,991,538) دينار أردني لعام 2012 وبلغ صافي الأرباح بعد مخصصات ضريبة الدخل (1,363,215) دينار أردني وبواقع (0.091) دينار أردني حصة السهم الواحد من صافي الأرباح كما ارتفعت حقوق الملكية لتبلغ (24,090,819) دينار أردني، ومجموع الموجودات (26,342,124) دينار أردني.

وقامت شركة البترول الوطنية بالتنسيق والتعاون مع شركة bp وبمواكبة تنفيذ أعمالها خلال السنة الرابعة من المرحلة الأولى للاستكشاف والتقييم والتي تم تمديدتها للسنة الخامسة في العام 2014م. بموافقة شركة البترول الوطنية والحكومة لتقوم بإستكمال أعمال الاستكشاف العميقة ودعم مشاريع شركة البترول الوطنية في إصلاح خطوط أنابيب نقل الغاز وإدامة الضاغطات الغازية. وقد استكملت شركة bp خلال العام 2013 تنفيذ خطة عملها والتي شملت معالجة وتفسير المسوحات الزلزالية ثلاثية الأبعاد ومساحتها 5000 كم² وحفر البئر الأولى والثانية وعقد ورشات عمل لمساعدة شركة البترول الوطنية في استخدام وسائل متعددة للمحافظة على إنتاج الآبار وتدريب العاملين على تطبيق المعايير المتبعة في شركة bp بموضوع السلامة العامة والبيئة HSE.

وفي تطور لاحق فقد أعلنت شركة bp في مطلع العام الحالي بأنها لم تجد نتيجة حفر البئر من الناحية الفنية والإقتصادية أهدافاً كافية للإستمرار في الأمتياز، وأعلنت الحكومة والشركة بقرارها الإنسحاب وتسليم كافة العمليات البترولية بشكل آمن وفعال بالإضافة الى كافة البيانات المتعلقة بها الى شركة البترول الوطنية. وتلتزم شركة bp على نفقتها بالقيام بأعمال التسليم التي تتعلق ببرنامج الاستكشاف والتقييم وأن تحيل حصتها في الإمتياز الى شركة البترول الوطنية بدون أي مقابل.

هذا وستستمر شركة البترول الوطنية خلال مرحلة الاستكشاف والتقييم بالعمل في حقل الريشة كمشغل حصري لأعمال الإنتاج وإدارة الحقل والاحتفاظ بإنتاج الغاز ولغاية (50) مليون قدم مكعب يومياً وهي أقصى طاقة للمنشآت القائمة، بحيث تتقاسم شركة البترول الوطنية عوائد بيع الغاز مناصفةً مع الحكومة في هذه المرحلة بعد استرداد الشركة لكلف العمليات البترولية.

أعلنت شركة
bp الحكومة
والشركة بقرارها
الإنسحاب
وتسليم كافة
العمليات
البترولية
بالإضافة الى
كافة البيانات
المتعلقة بها
الى شركة
البترول الوطنية



خطة العمل المستقبلية لعام 2014

يعتبر عام 2014 العام الخامس والأخير من مرحلة الإستكشاف والتقييم بموجب إتفاقية الشراكة مع شركة bp والتي تم العمل بها منذ مطلع عام 2010 مدتها (3-5) سنوات حيث تم التمديد لشركة bp لسنة خامسة بموافقة شركة البترول الوطنية والحكومة، وبناءً على ذلك تعمل الشركة على تنفيذ خطة العمل لتحقيق الأهداف التي وردت ضمن خطة العمل المستقبلية لعام 2014 والمكملة للخطة الإستراتيجية على النحو التالي:

- أ- الإستغلال الأمثل لإعادة تأهيل موجودات الشركة وإمكاناتها (صيانة الحفارات والمعدات اللازمة لتشغيلها وتأهيل المشغل و/أو الإستثمار بها) من خلال المنحة الخليجية.
- ب- الإستثمار في استكشاف منطقة شرق الصفاوي من خلال المنحة الخليجية.
- ج- البحث عن فرص إستثمارية وشراكات استراتيجية في مجال الإستكشاف وتطوير الحقول داخل الأردن وخارجه، حيث أن الشركة ستكون جاهزة للتقدم الى فرص قد تظهر لإستكشاف وتطوير مناطق مفتوحة من خلال مشاركات مع الشركات العالمية.
- د- المحافظة على معدل إنتاج حوالي 14.5 مليون قدم مكعب يومياً ولمدة 330 يوم عمل إضافة الى كمية الزيادة المتوقعة والمقدرة بحوالي 3 مليون قدم مكعب يومياً بعد تغيير أنابيب الإنتاج و/ أو حفر بئر إستكشافية جديدة.
- هـ- تعزيز القدرات المؤسسية للشركة ورفع كفاءة الكادر وتأهيل كوادر جديدة وكذلك تطوير الحوافز المادية والمعنوية للمحافظة على الكادر سعياً للحد من الهجرة للخارج في ظل الطلب المتزايد عليها في الصناعة البترولية.
- و- تطوير نظم الصحة والسلامة العامة والأمن والبيئة في الشركة.
- ز- تطوير نظام المعلوماتية (بنك المعلومات) لتسهيل انتقال المعلومات والمحافظة عليها..
- ح- الوصول الى سعر عادل لبيع الغاز خلال السنة الخامسة من مرحلة الاستكشاف والتقييم لتحسين موقف الشركة المالي.
- ط- التوظيف الأمثل للدعم الذي التزمت به شركة bp لاصلاح خطوط الأنابيب واستبدال الضاغطات.



ولتحقيق هذه الأهداف فسيتم العمل وفق الخطوط العامة التالية:

- 1 - الاستمرار بالحفاظ على كفاءة عمل محطات الإنتاج والضواغط الغازية وخطوط النقل من خلال برامج الصيانة الدورية والوقائية.
- 2 - عمل اصلاح وتأهيل لحفارة عمره لكي تتمكن من القيام بأعمال الإصلاح والإكمال وتنظيف الآبار المنتجة بالحقل وصيانة وقائية لحفارتي جرش ورم.
- 3 - إجراء أعمال الإصلاح والصيانة اللازمة لثلاثة آبار منتجة في حقل الريشة.
- 4 - تنظيف الآبار المنتجة في حقل الريشة وعددها 13 بئراً.
- 5 - حفر بئراً جديدة في إمتياز الريشة.
- 6 - تدريب وتأهيل الكادر الفني من خلال برنامج تعزيز القدرات المؤسسية ومصادر شركة bp.
- 7 - صيانة وتأهيل حفارتي جرش ورم لتشغيلها في إمتياز الريشة وشرق الصفاوي والبحث عن فرص استثمارية.
- 8 - تأجير ما أمكن من معدات وخدمات وخبرات للشركات البترولية العالمية العاملة في الأردن.
- 9 - دراسة وتقييم رقع استكشافية جديدة داخل وخارج المملكة ابتداء بمنطقة السرحان.
- 10 - تحديث المختبرات الجيولوجية والأجهزة والمعدات والتقنيات والبرامج المحوسبة لجميع دوائر الشركة.
- 11 - ربط الإنتاج الجديد المتوقع من نتائج حفر آبار جديدة بعد انسحاب شركة bp .

التطورات المستقبلية الهامة

- قرر مجلس الإدارة إعتقاد الخطة الاستراتيجية لأعمال الشركة خلال الأعوام (2012-2014) والتي بموجبها تقوم الشركة بصيانة وتأهيل الحفارات وفق المعايير العالمية.
- الدخول في مشاريع استكشاف شرق الصفاوي.
- البحث عن فرص استثمارية وشركات استراتيجية داخل الأردن وخارجه.
- اعلان شركة bp بقرارها الإنسحاب من إمتياز الريشة.



إيضاحات خاصة بمتطلبات تعليمات الإفصاح

مدققو الحسابات

مدققو حسابات الشركة لعام 2013 السادة آرنست ويونغ، وقد كانت أتعابهم (11,000) دينار أردني.

المساهمون الذين يملكون 5% فأكثر من رأسمال الشركة
وزارة المالية - الأردن (14,987,890) سهم / دينار تمثل 99.9% من رأس المال.

التبرعات

بلغت التبرعات لنقابة العاملين في البترول (1,500) دينار أردني.
المكافآت والبدلات المدفوعة لرئيس وأعضاء مجلس الإدارة خلال عام 2013:

رئيس وأعضاء مجلس الإدارة	بدل أتعاب رئيس مجلس الإدارة	تنقلات مجلس الإدارة	بدل مكافآت اللجان	نفقات سفر وانتقال خارج المملكة	المجموع	اقتطاع ضريبة الدخل
معالي د. عبدالرزاق عبد القاسم النسور رئيس مجلس الإدارة	18,000	6,000	-	-	24,000	1,680
عطوفة د. موسى علي الحمدان الزيود نائب رئيس مجلس الإدارة	-	6,000	1,800	-	7,800	546
عطوفة أ. تحسين مجير محمد القطاونة	-	6,000	2,550	-	8,550	599
عطوفة أ. مروان محمد علي القمطيشات	-	6,000	975	-	6,975	488
عطوفة م. نضال محمد وليد جبيري	-	6,000	1,875	-	7,875	551
عطوفة السيد ابراهيم محمد الحمد الدويري	-	6,000	1,200	-	7,200	504
عطوفة م. مروان متري سلمان البقاعين	-	6,000	2,475	-	8,475	593
مجموع مكافآت وبدل تنقلات رئيس وأعضاء مجلس الإدارة	18,000	42,000	10,875	-	70,875	4,961

بلغت اجتماعات مجلس الإدارة خلال عام 2013 (13 اجتماعاً).



الموظفون

بلغ عدد الموظفين والمستخدمين في الشركة في عام 2013 (152) موظفاً ومستخدماً (154: 2012) موزعين حسب اختصاصهم ومواقع عملهم على النحو التالي:

الدوائر	جامعي	دبلوم	أخرى	المجموع
الإدارة العليا والمستشارون	2	-	-	2
دائرة التخطيط والدراسات والتسويق	2	-	-	2
دائرة الاستكشاف	7	1	-	8
دائرة الحفر	6	14	31	51
دائرة المكامن والإنتاج	6	14	16	36
الدائرة المالية والإدارية	9	3	8	20
دائرة اللوازم والمستودعات	4	6	18	28
دائرة التدقيق	2	-	-	2
وحدات ادارية (سلامة عامة ومعلوماتية)	3	-	-	3
المجموع	41	38	73	152

التدريب وتنمية القوى البشرية:

حرصت الشركة على تطوير الأداء الفني والإداري لموظفيها ورفع كفاءاتهم من خلال دورات تدريبية ومؤتمرات وورشات عمل متخصصة داخل الأردن وخارجه.

التدريب داخل الأردن وخارجه:

استمرت الشركة بتدريب وتأهيل عدد من موظفي الشركة في المجالات التالية:

1. دورات السلامة العامة 4 موظفين
2. دورات فنية 18 موظفاً
3. دورات إدارية 3 موظفين



أسماء أعضاء مجلس الإدارة ونبذة عن كل منهم

أ. إبراهيم محمد الدويري

المنصب: عضو مجلس الإدارة
تاريخ العضوية: 2012/10/4 م
تاريخ الميلاد: 1946 م
الشهادة العلمية: ماجستير إدارة أعمال 1984 م
الخبرات العملية: قطاع عام وخاص

م. نضال محمد جبري

المنصب: عضو مجلس الإدارة
تاريخ العضوية: 2012/9/18 م
تاريخ الميلاد: 1959 م
الشهادة العلمية: ماجستير هندسة مدنية
الخبرات العملية: قطاع خاص

م. مروان متري البقاعين

المنصب: عضو مجلس الإدارة
تاريخ العضوية: 2012/10/4 م
تاريخ الميلاد: 1966 م
الشهادة العلمية: بكالوريوس هندسة ميكانيكية 1988 م
الخبرات العملية: قطاع عام

د. عبد الرزاق عبد القاسم النسور

المنصب: رئيس مجلس الإدارة
تاريخ العضوية: 2012/9/18 م
تاريخ الميلاد: 1943 م
الشهادة العلمية: بكالوريوس طب وجراحة.
الخبرات العملية: وزير سابق (الاشغال العامة والاسكان)

د. موسى الزيود

المنصب: نائب رئيس مجلس الإدارة
تاريخ العضوية: 2012/10/4 م
تاريخ الميلاد: 1955 م
الشهادة العلمية: دكتوراه هندسة بتروكيماوية.
الخبرات العملية: مدير عام سلطة المصادر الطبيعية.

أ. تحسين مجير محمد القطاونة

المنصب: عضو مجلس الإدارة
تاريخ العضوية: 2010/1/1 م
تاريخ الميلاد: 1956 م
الشهادة العلمية: ماجستير قانون 1985 م
الخبرات العملية: قطاع عام / خاص (الامارات)

أ. مروان محمد علي القطيشات

المنصب: عضو مجلس الإدارة
تاريخ العضوية: 2010/12/6 م
تاريخ الميلاد: 1952 م
الشهادة العلمية: بكالوريوس حقوق وإجازة بالمحاماة
الخبرات العملية: قطاع عام



أسماء ورتب أشخاص الإدارة العليا ونبذه عن كل منهم

د. عبد الرحمن حسن عبد القادر قطيشات

المنصب: مدير الاستكشاف
تاريخ التعيين: 1997/1/8 م
تاريخ الميلاد: 1955 م
الشهادة العلمية: دكتوراه في هندسة البترول
الخبرات العملية: قطاع عام

م. عثمان أحمد عبد القادر عكاشة

المنصب: مدير عام
تاريخ التعيين: 1997/1/8 م
تاريخ الميلاد: 1950 م
الشهادة العلمية: ماجستير هندسة - جيوفيزياء 1974 م
الخبرات العملية: قطاع عام

أ. عبد الرحمن هاشم عبد الكريم أبو نوار

المنصب: مدير اللوازم والمستودعات
تاريخ التعيين: 1996/10/1 م
تاريخ الميلاد: 1955 م
الشهادة العلمية: بكالوريوس محاسبة 1978 م
الخبرات العملية: قطاع خاص

المنصب: مدير مالي وإداري
تاريخ التعيين: 1998/8/1 م
تاريخ الميلاد: 1953 م
الشهادة العلمية: بكالوريوس محاسبة 1975 م
الخبرات العملية: قطاع خاص

م. محمد خليل عارف كوكش

المنصب: مستشار لشؤون الحفر
تاريخ التعيين: 2013/8/1 م
تاريخ الميلاد: 1950 م
الشهادة العلمية: بكالوريوس هندسة بترول 1975 م.
الخبرات العملية: قطاع عام

ج. نبيل سلطي صليبا الرضي

المنصب: مدير الدراسات والتخطيط والتسويق
تاريخ التعيين: 1996/7/2 م
تاريخ الميلاد: 1955 م
الشهادة العلمية: بكالوريوس جيولوجيا 1978 م
الخبرات العملية: قطاع عام

ج. محمد سالم حامد السعيدين

المنصب: القائم بأعمال دائرة الإنتاج
تاريخ التعيين: 1996/11/1 م
تاريخ الميلاد: 1952 م
الشهادة العلمية: دبلوم عالي جيولوجيا
الخبرات العملية: قطاع عام

أ. مهند محمود سطعان الحسن

المنصب: مدير التدقيق
تاريخ التعيين: 1996/8/1 م
تاريخ الميلاد: 1969 م
الشهادة العلمية: بكالوريوس محاسبة 1991 م.
الخبرات العملية: قطاع خاص



السلسلة الزمنية للأرباح

بالدينار الأردني

من 2013/1/1 ولنهاية 2013/12/31	من 2012/1/1 ولنهاية 2012/12/31	من 2011/1/1 ولنهاية 2011/12/31	من 2010/1/1 ولنهاية 2010/12/31	من 2009/1/1 ولنهاية 2009/12/31	البيان
1,363,215	2,534,433	3,132,147	2,246,064	(1,754,439)	صافي ربح (خسارة) السنة
175,019	302,654	371,988	251,861	-	إحتياطي إجباري
350,037	605,308	557,982	-	-	إحتياطي إختياري
-	-	743,976	-	-	إحتياطي خاص
838,159	1,626,471	1,458,201	1,994,203	-	أرباح مدورة
1,363,215	2,534,433	3,132,147	2,246,064	(1,754,439)	المجموع
1,663,775	43,307	(1,414,894)	(3,409,097)	(1,654,658)	أرباح / (خسائر) مدورة في بداية السنة
-	(750,000)	-	-	-	توزيع أرباح تحويلات إحتياطي خاص
2,501,913	1,663,754	43,307	(1,414,894)	(3,409,097)	أرباح / (خسائر) مدورة في نهاية السنة



مسؤولية مجلس الإدارة عن إعداد البيانات المالية واستمرارية الشركة

عملاً بتعليمات الإفصاح ومعايير التدقيق لسنة 2004 الصادرة عن مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية بالاستناد لأحكام المادة (12/ ف) من قانون الأوراق المالية رقم 76 لسنة 2002، يقر مجلس الإدارة بعدم وجود أي أمور جوهرية قد تؤثر على استمرارية الشركة خلال السنة المالية التالية، كما يقر مجلس الإدارة بمسؤوليته عن إعداد البيانات المالية وتوفير نظام رقابة فعال في الشركة.

رئيس مجلس الإدارة

د. عبد الرزاق النسور
التوقيع :

نائب رئيس مجلس الإدارة

د. موسى الزبويد
التوقيع :

الأعضاء

أ. تحسين القطاونة
التوقيع :

أ. مروان القطيشات
التوقيع :

أ. ابراهيم الدويري
التوقيع :

م. نضال جبري
التوقيع :

م. مروان البقاعين
التوقيع :

إقرار عن مسؤولية الإدارة التنفيذية حول صحة المعلومات:

عملاً بتعليمات الإفصاح ومعايير التدقيق لسنة 2004 الصادرة عن مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية بالاستناد لأحكام المادة (12/ ف) من قانون الأوراق المالية رقم 76 لسنة 2002، تقر وتؤكد الإدارة التنفيذية على صحة ودقة واكتمال المعلومات والبيانات الواردة في التقرير السنوي لعام 2013.

د. عبد الرزاق النسور

رئيس مجلس الإدارة

م. عثمان عكاشة

المدير العام

عبد الرحمن أبو نوار

المدير المالي



تطبيق القواعد الإرشادية لدليل حوكمة الشركات المدرجة في بورصة عمان

قامت الشركة بالالتزام بتطبيق جميع القواعد الأمانة والقواعد العامة في دليل قواعد حوكمة الشركات المدرجة في بورصة عمان كما قامت الشركة بالالتزام بتطبيق معظم القواعد الإرشادية في دليل حوكمة الشركات المدرجة في بورصة عمان فيما عدا بعض البنود لم تطبقها الشركة أو تم تطبيقها جزئياً ولأسباب التالية:-

المرجع	نص القاعدة	أسباب عدم تطبيق القاعدة
الفصل الأول بند 14	وضع آلية لاستقبال الشكاوى والاقتراحات المقدمة من قبل المساهمين بما في ذلك إقتراحاتهم الخاصة بإدراج مواضيع معينة على جدول أعمال الهيئة العامة. بشكل يضمن دراستها واتخاذ القرار المناسب بشأنها خلال فترة زمنية محددة.	تمثيل حكومي
الباب الثالث بند 5	يرسل المساهم الراغب بالترشيح لعضوية مجلس الإدارة بإرسال نبذة تعريفية عنه قبل إنتهاء السنة المالية للشركة والتي تسبق السنة التي سيعقد فيها إجتماع الهيئة العامة لانتخاب المجلس وفي هذه الحالة يرفق مجلس إدارة الشركة هذه النبذة التعريفية بالدعوة الموجهة للمساهمين لحضور إجتماع الهيئة العامة.	تمثيل حكومي
الباب الثالث بند 6	يتم الإعلان عن موعد ومكان عقد إجتماع الهيئة العامة في ثلاث صحف يومية محلية ومرتين على الأقل وعلى الموقع الالكتروني.	حسب قانون الشركات مادة 145
الباب الرابع الفصل الأول بند 11	طلب عقد إجتماع هيئة عامة غير عادي وذلك للمطالبة بإقالة مجلس إدارة الشركة أو أي عضو فيه، للمساهمين الذين يملكون 20 % من أسهم الشركة.	تمثيل حكومي
الباب الخامس بند 4	تقوم الشركة بإستخدام موقعها الالكتروني على شبكة الانترنت لتعزيز الإفصاح والشفافية وتوفير المعلومات.	مدرجة في السوق الثاني وغير متداولة بالسوق (مملوكة للخزينة)



نتائج الأعمال والمركز المالي للشركة

يوصي مجلس إدارة الشركة إلى هيئتكم الكريمة بالموافقة على القوائم المالية كما في 31 كانون أول 2013 المنشورة في هذا التقرير وتدوير صافي الأرباح البالغة (2,501,913) ديناراً أردنياً، بعد ان تم الاستمرار في اقتطاع ما نسبته 10% من الأرباح الصافية لحساب الاحتياطي الاجباري، واقتطاع ما نسبته 20% من الأرباح الصافية لحساب الاحتياطي الاختياري لاستعماله في تفعيل غايات واهداف الشركة لتطوير الحفارات والمعدات وتجهيئتها للعمل على أسس تجارية والدخول في عقد مشاركة في الانتاج في منطقة شرق الصفاوي والبحث عن فرص استثمارية جديدة داخل الاردن وخارجه، وفقاً لاحكام المادة (187,186) من قانون الشركات رقم 22 لسنة 1997 وتعديلاته.

ونود في هذه المناسبة أن نؤكد لحضراتكم، على سلامة الوضع المالي للشركة وهو ما تظهره قائمة المركز المالي للشركة كما هي في 31 كانون الأول 2013 بوضوح، حيث بلغت قيمة الموجودات (26,342,124) ديناراً أردنياً والمتداولة منها (21,697,745) ديناراً أردنياً، أما صافي الموجودات الثابتة والبالغة (4,571,255) ديناراً أردنياً فلا زالت تعمل بكفاءة، وبلغت ممتلكات الغاز (73,124) دينار أردني، كما بلغ مجموع حقوق المساهمين (24,090,819) ديناراً أردنياً والمطلوبات المتداولة (1,199,914) ديناراً أردنياً والمطلوبات غير المتداولة (1,051,391) ديناراً.

وتجدر الإشارة إلى أن مجموع الاحتياطيات (اجباري واختياري) للشركة تبلغ (6,588,906) ديناراً أردنياً ويشكل حوالي (44%) من رأس المال المصرح به والمدفوع والبالغ (15,000,000) دينار أردني، بالإضافة إلى نسبة التداول المرتفعة (الموجودات المتداولة / المطلوبات المتداولة) والتي يصل معدلها إلى (18) مرة، هي لتمكين الشركة من مواصلة تنفيذ الأعمال المنوطة بها وفقاً لاتفاقيات الشراكة مع شركة bp والدخول الى منطقة شرق الصفاوي.

أما فيما يتعلق بنتائج الأعمال فإن ما تظهره قائمة الدخل الشامل للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2013 من صافي ربح بلغ (1,363,215) ديناراً أردنياً فيعود إلى قيام الشركة باسترداد كلف عمليات بترولية بمبلغ (4,529,903) دينار أردني.

وتجدر الإشارة إلى أن غالبية إيرادات الشركة لنهاية كانون أول 2013 قد تأتي من إيرادات الغاز والذي بلغت الكمية المنتجة والمباعة منه (5.332) بليون قدم مكعب وبمبلغ إجمالي وصل إلى (7,549,837) ديناراً أردنياً تم استرداد كلف عمليات بترولية منه بنسبة 60% وتقاسمت الحكومة والشركة نسبة 40% مناصفةً وفقاً لاتفاقيات قانون تصديق اتفاقية الامتياز رقم (1) لسنة 2010. وبلغت ضريبة الدخل المستحقة بنسبة 15% مبلغ (351,972) دينار أردني والمحول للاحتياطي الاجباري والاختياري (525,056) دينار أردني.



90
Years in MENA

ارنست ويونغ الأردن
محاسبون قتلونيون
سدوق بريد ١١٤٠
عمان ١١١١٨ - المملكة الأردنية الهاشمية
هاتف ٠٠٩٦٢ ٦٥٢ ٦١١١ / ٠٠٩٦٢ ٦٥٨٠ ٠٧٧٧
فاكس ٠٠٩٦٢ ٦٥٢ ٨٣٠٠
www.ey.com/me



تقرير مدققي الحسابات المستقلين
إلى مساهمي شركة البترول الوطنية المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

تقرير حول القوائم المالية

لقد دققنا القوائم المالية المرفقة لشركة البترول الوطنية المساهمة العامة المحدودة ("الشركة") والتي تتكون من قائمة المركز المالي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ وقائمة الدخل الشامل وقائمة التغيرات في حقوق الملكية وقائمة التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخص لأهم السياسات المحاسبية والمعلومات الإيضاحية الأخرى.

مسؤولية مجلس الإدارة عن القوائم المالية

إن مجلس الإدارة مسؤول عن إعداد هذه القوائم المالية وعرضها بصورة عادلة وفقا لمعايير التقارير المالية الدولية، بالإضافة الى تحديد نظام الرقابة الداخلي الضروري لإعداد قوائم مالية خالية من الأخطاء الجوهرية سواء الناتجة عن احتيال أو عن خطأ.

مسؤولية مدققي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه القوائم المالية استنادا إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقا للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب منا هذه المعايير الالتزام بقواعد السلوك المهني وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيد معقول بأن القوائم المالية خالية من الأخطاء الجوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على أدلة مؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في القوائم المالية. إن إختيار تلك الإجراءات يستند الى اجتهاد مدقق الحسابات بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية سواء الناتجة عن الإحتيال أو الخطأ. عند تقييم مدقق الحسابات للمخاطر يأخذ في الإعتبار نظام الرقابة الداخلي للشركة ذي الصلة باعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة وذلك لتصميم إجراءات تدقيق ملائمة للظروف وليس بهدف إبداء رأي حول مدى فعالية نظام الرقابة الداخلي للشركة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المطبقة ومعقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة، إضافة الى تقييم العرض العام للقوائم المالية.

في اعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة وتوفر اساسا لإبداء الرأي.

الرأي

في رأينا، إن القوائم المالية تُظهر بعدالة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي للشركة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٣ وأداءها المالي وتدفعاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

تقرير حول المتطلبات القانونية

تحتفظ الشركة بقبود وسجلات محاسبية منظمة بصورة اصولية، وان القوائم المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها ونوصي المصادقة عليها.

ارنست ويونغ/الأردن
محمد إبراهيم الكردي
ترخيص رقم ٨٨٢

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
٩ شباط ٢٠١٤



قائمة المركز المالي كما في 31 كانون الأول 2013

الموجودات	إيضاحات	2013	2012
		دينار	دينار
موجودات غير متداولة -			
3	ممتلكات ومعدات	4,571,255	2,602,113
4	ممتلكات غاز	73,124	365,624
		<u>4,644,379</u>	<u>2,967,737</u>
موجودات متداولة -			
5	مخزون	3,822,138	6,431,695
6	ذم مدينة	1,891,935	1,985,615
7	أرصدة مدينة أخرى	169,432	142,415
8	نقد وأرصدة لدى البنوك	15,814,240	12,904,213
		<u>21,697,745</u>	<u>21,463,938</u>
	مجموع الموجودات	26,342,124	24,431,675
حقوق الملكية والمطلوبات			
حقوق الملكية -			
9			
	رأس المال المدفوع	15,000,000	15,000,000
	احتياطي اجباري	5,075,579	4,900,560
	احتياطي اختياري	1,513,327	1,163,290
	أرباح مدورة	2,501,913	1,663,754
	مجموع حقوق الملكية	24,090,819	22,727,604
المطلوبات -			
مطلوبات غير متداولة -			
10	مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين	1,051,391	796,912
مطلوبات متداولة -			
11	ذم دائنة	523,638	391,609
12	أرصدة دائنة أخرى	400,161	158,671
18	مخصص ضريبة الدخل	276,115	356,879
		<u>1,199,914</u>	<u>907,159</u>
	مجموع المطلوبات	2,251,305	1,704,071
	مجموع حقوق الملكية والمطلوبات	26,342,124	24,431,675

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم 1 إلى رقم 28 جزءاً من هذه القوائم المالية.



قائمة الدخل الشامل للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2013

2012	2013	إيضاح	
دينار	دينار		
1,636,395	1,509,967	13	حصة الشركة من إيرادات الغاز
4,909,185	4,529,903	14	تكاليف مستردة
6,545,580	6,039,870		
49,819	58,255	15	إيرادات أخرى
522,421	843,101		إيرادات فوائد بنكية
(2,512,791)	(2,946,935)	16	مصاريف تشغيلية
(1,204,965)	(1,325,249)	17	مصاريف إدارية
(30,552)	(45,347)		مصاريف جيوفيزيائية
(50,471)	-		مصاريف دراسة استشارية لتقييم حقارات الشركة
(35,000)	(35,000)		مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
-	(326,529)	12	مخصص خدمات فنية ومهنية
-	(254,479)	10	مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
(292,503)	(292,500)	4	إطفاء متلكات غاز
2,991,538	1,715,187		ربح السنة قبل ضريبة الدخل
(457,105)	(351,972)	18	ضريبة الدخل
2,534,433	1,363,215		ربح السنة
-	-		بنود الدخل الشامل الأخرى
2,534,433	1,363,215		مجموع الدخل الشامل للسنة
فلس/دينار	فلس/دينار		
0/169	0/091	19	الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من ربح السنة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم 1 إلى رقم 28 جزءاً من هذه القوائم المالية.



قائمة التغيرات في حقوق الملكية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2013

رأس المال المدفوع	احتياطي إجباري	احتياطي اختياري	احتياطي خاص	أرباح مدورة	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
- 2013					
15,000,000	4,900,560	1,163,290	-	1,663,754	22,727,604
الرصيد كما في أول كانون الثاني 2013					
-	-	-	-	1,363,215	1,363,215
مجموع الدخل الشامل للسنة					
-	175,019	350,037	-	(525,056)	-
المحوّل الى الاحتياطيات (إيضاح 9)					
15,000,000	5,075,579	1,513,327	-	2,501,913	24,090,819
الرصيد كما في 31 كانون الأول 2013					
- 2012					
15,000,000	4,597,906	557,982	743,976	43,307	20,943,171
الرصيد كما في أول كانون الثاني 2012					
-	-	-	-	2,534,433	2,534,433
مجموع الدخل الشامل للسنة					
-	302,654	605,308	-	(907,962)	-
المحوّل الى الاحتياطيات (إيضاح 9)					
-	-	-	(743,976)	743,976	-
تحويل الإحتياطي الخاص إلى الأرباح المدورة					
-	-	-	-	(750,000)	(750,000)
أرباح موزعة (إيضاح 9)					
15,000,000	4,900,560	1,163,290	-	1,663,754	22,727,604
الرصيد كما في 31 كانون الأول 2012					

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم 1 إلى رقم 28 جزءاً من هذه القوائم المالية.



قائمة التدفقات النقدية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2013

2012	2013	إيضاح
دينار	دينار	
الأنشطة التشغيلية		
2,991,538	1,715,187	ربح السنة قبل ضريبة الدخل
تعديلات علي:		
933,694	1,016,153	استهلاكات وإطفاءات
-	(9,456)	أرباح بيع ممتلكات ومعدات
(522,421)	(843,101)	إيراد فوائد بنكية
-	254,479	مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
التغير في رأس المال العامل:		
69,114	(37,995)	مخزون
248,619	93,680	ذم مدينة
(28,601)	35,155	أرصدة مدينة أخرى
(51,442)	132,029	ذم دائمة
75,455	241,490	أرصدة دائمة أخرى
(579,958)	(432,736)	ضريبة الدخل المدفوعة
3,135,998	2,164,885	صافي التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية
الأنشطة الاستثمارية		
499,654	780,929	فوائد بنكية مقبوضة
(159,268)	(49,387)	شراء ممتلكات ومعدات
-	13,600	بيع ممتلكات ومعدات
340,386	745,142	صافي التدفق النقدي من الأنشطة الاستثمارية
الأنشطة التمويلية		
(750,000)	-	توزيعات أرباح
(750,000)	-	صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة التمويلية
2,726,384	2,910,027	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
10,177,829	12,904,213	النقد وما في حكمه كما في بداية السنة
12,904,213	15,814,240	النقد وما في حكمه كما في نهاية السنة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم 1 إلى رقم 28 جزءاً من هذه القوائم المالية.



إيضاحات حول القوائم المالية 31 كانون الأول 2013

(1) عام

تأسست شركة البترول الوطنية المساهمة العامة المحدودة («الشركة») بتاريخ 21 حزيران 1995 برأسمال 20,000,000 دينار أردني مقسم الى 20,000,000 سهم بقيمة إسمية دينار للسهم الواحد، تم تعديل رأس المال عدة مرات وكان آخرها بتاريخ أول تشرين الثاني 2001، حيث تم دمج شركة البترول المحدودة المسؤولة مع شركة البترول الوطنية المساهمة العامة المحدودة بالقيمة الدفترية وتم تعديل عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة حسب قانون الشركات حيث أصبح رأس المال المصرح به والمدفوع 15,000,000 دينار بقيمة إسمية دينار للسهم الواحد موزع كما يلي:

سهم / دينار	
14,987,890	وزارة المالية/الأردن *
12,110	بنك الأردن دبي الإسلامي

* بناءً على قانون إلغاء قانون المؤسسة الأردنية للاستثمار رقم (43) لسنة 2008 فقد ألت حقوق المؤسسة الأردنية للإستثمار في رأسمال الشركة إلى وزارة المالية / الأردن.

من أهم غايات الشركة التنقيب عن النفط والغاز الطبيعي وأية مواد هيدروكربونية أخرى وتجميع ومعالجة وتخزين جميع المواد الهيدروكربونية وإقامة وإدارة واستثمار موانئ متخصصة لتخزين ونقل ومبادلة النفط والغاز ومشتقاتهما وامتلاك وسائل النقل اللازمة، والاتجار بالبترول الخام ومشتقاته داخل المملكة الأردنية الهاشمية وخارجها والمساهمة في إنشاء صناعات ذات علاقة والقيام بجميع أعمال الحفر وإنشاء مراكز الصيانة والفحص وتقديم جميع أنواع الخدمات المساندة لأعمال الحفر.

تقوم الشركة ببيع كامل إنتاجها من الغاز الطبيعي المستخرج من حقل الريشة (المتواجد في شرق الأردن) إلى شركة توليد الكهرباء المركزية حسب الأسعار التي يتم تحديدها من قبل مجلس الوزراء.

تم إقرار القوائم المالية من قبل مجلس إدارة الشركة في جلسته المنعقدة بتاريخ 2014/2/9، وتتطلب هذه القوائم المالية موافقة الهيئة العامة للمساهمين.

قانون تصديق إتفاقية الامتياز رقم (1) لسنة 2010

تم بتاريخ 3 كانون الثاني 2010 اصدار القانون رقم (1) لسنة 2010 قانون تصديق إتفاقية الامتياز المعقودة بين حكومة المملكة الأردنية الهاشمية وشركة البترول الوطنية المساهمة العامة المحدودة وبي بيه اكسبلوريشن اوبريتنج كومباني لمتد (bp) ويشار الى الشركة وbp فيما بعد بصاحب الامتياز منفردين ومجتمعين وخلفاؤهما والمحال اليها وذلك حسب مرحلة المشروع وكمية الانتاج.



فيما يلي أهم بنود الإتفاقية:

- تمنح الحكومة لصاحب الامتياز امتيازاً "لمدة خمسين سنة يبدأ من سنة 1996م، إضافة الى المدد القانونية بموجب القانون.
- يعفى صاحب الامتياز والمقاولون الفرعيون العاملون معه من الرسوم الجمركية وأي رسوم وضرائب أخرى بما فيها الضريبة العامة على المبيعات والضريبة الخاصة على المبيعات وأي بدلات جمركية أخرى ورسوم طوابع الواردات على جميع مستورداتها اللازمة لأعمال التنقيب واستخراج البترول شريطة استعمالها في العمليات البترولية.
- تقوم bp بالأعمال البترولية الواردة في برنامج الاستكشاف والتقييم. ويكون الحد الأدنى للنفقات المتعلقة ببرنامج الاستكشاف والتقييم 237 مليون دولار أمريكي تقريباً وإذا لم تلتزم bp بالأعمال الواردة بالبرنامج والالتزام بالحد الأدنى بالانفاق المتعلق ببرنامج الاستكشاف والتقييم، فإنه يتعين على bp ان تدفع الى الحكومة في غضون شهر واحد قبل نهاية فترة الاستكشاف والتقييم الفرق بين الحد الأدنى للالتزام بالانفاق والكلف التي تكبدتها bp (وفقاً للإجراءات المحاسبية) فيما يتعلق بالأعمال التي تم القيام بها بموجب برنامج الاستكشاف والتقييم.
- تدفع bp للحكومة في غضون شهر واحد من تاريخ السريان مبلغ 20 مليون دولار أمريكي وتدفع bp للحكومة في غضون شهر واحد من تاريخ التوقيع على اتفاقية مبيعات الغاز او قرار الاستثمار النهائي أيهما أولاً، مبلغاً قدره 30 مليون دولار أمريكي.

مرحلة الاستكشاف والتقييم من ثلاث الى خمس سنوات

تعنى الفقرات اللاحقة بالانتاج الحالي ويقصد به البترول المنتج من منطقة الامتياز حتى 50 مليون قدم مكعب قياسي في اليوم او مايعادله.

تمتلك شركة البترول الوطنية ويكون من حقها أن تأخذ وتتصرف بحرية بكمية من البترول في كل سنة تعادل 60% من إجمالي كمية الإنتاج الحالي المنتج والمحتفظ بها من منطقة الامتياز وغير المستخدمة في العمليات البترولية في تلك السنة («بترول كلفة الإنتاج الحالية») لغرض استرداد جميع التكاليف والنفقات المتكبدة فيما يتعلق بالعمليات البترولية ذات الصلة بالإنتاج الحالي («كلف الإنتاج الحالية»).

تمتلك شركة البترول الوطنية ويكون من حقها ان تأخذ وتتصرف بحرية بإجمالي كمية الإنتاج الحالي المنتج والمحتفظ بها من منطقة الامتياز في السنة التقويمية وغير المستخدمة في العمليات البترولية والمنتقبة بعد خصم إجمالي كمية بترول كلفة الإنتاج الحالية («بترول ربح الإنتاج الحالي»). وتخصص عوائد بيع بترول ربح الإنتاج الحالي ويتم تقاسمها بين الحكومة وصاحب الامتياز بنسبة (50%) للحكومة و(50%) للشركة.

تنص الاتفاقية على أنه عندما تزيد كلف الإنتاج الحالي في سنة تقويمية عن قيمة بترول كلفة الإنتاج الحالية، يتم ترحيل المبلغ الزائد من كلف الانتاج الحالي للاسترداد في تلك السنة أو السنوات اللاحقة حتى تاريخ سريان فترة التطوير وتعامل على أنها متكبدة في تلك السنة اللاحقة. وتجنباً للشك، لن يتم ترحيل اي كلف إنتاج حالية غير مستردة متبقية في نهاية فترة الاستكشاف والتقييم للاسترداد في فترة التطوير والانتاج.

تنص الاتفاقية أيضاً على أنه عندما تزيد قيمة بترول كلفة الإنتاج الحالية عن قيمة كلف الإنتاج الحالية، يتم اقتسام مثل



هذه القيمة الزائدة من بترول كلفة الانتاج الحالية بنسبة (50%) للحكومة و(50%) للشركة.

تعنى الفقرات اللاحقة بالانتاج الاضايي ويقصد به البترول المنتج من منطقة الامتياز خلال فترة الاستكشاف والتقييم والذي يزيد عن 50 مليون قدم مكعب قياسي في اليوم او مايعادله.

يتملك صاحب الامتياز ويحق له ان ياخذ ويتصرف بحرية في كمية من البترول في كل سنة تعادل ستين بالمائة (60%) من اجمالي كمية الانتاج الاضايي المنتجة والمحتفظ بها من منطقة الامتياز وغير المستخدمة في عمليات الانتاج الاضايي في تلك السنة (” بترول كلفة الانتاج الاضايي“). لغرض استرداد جميع الكلف والنفقات المتكبدة فيما يتعلق بجميع العمليات البترولية ذات الصلة ببرنامج الاستكشاف والتقييم والانتاج الاضايي في تلك السنة (” الكلف الاضافية“).

يتملك صاحب الامتياز ويحق له ان يأخذ ويتصرف بحرية في اجمالي كمية الانتاج الاضايي المنتج والمحتفظ به في سنة من منطقة الامتياز وغير المستخدمة في العمليات البترولية الباقي بعد خصم اجمالي كمية بترول كلفة الانتاج الاضايي (” بترول الربح الاضايي“). توزع عوائد بيع بترول الربح الاضايي ويتم تقاسمها بين الحكومة وصاحب الامتياز بنسبة 50% الى الحكومة و 50% الى صاحب الامتياز.

الى المدى الذي تزيد فيه الكلف الاضافية في أي سنة عن قيمة بترول كلفة الانتاج الاضايي، يتم ترحيل قيمة تلك الكلف الاضافية للاسترداد في السنة اللاحقة او السنوات اللاحقة وتعامل على انها متكبدة في تلك السنة او السنوات اللاحقة الى ان يتم استردادها بالكامل.

الى المدى الذي يكون لـ bp أي كلف غير مستردة في نهاية فترة الاستكشاف والتقييم عندها يجوز لـ bp ان ترحل مثل تلك الكلف للاسترداد خلال فترة التطوير والانتاج.

الى المدى الذي تزيد فيه قيمة جميع بترول كلف الانتاج الاضافية عن قيمة الكلف الاضافية، فان تلك القيمة الزائدة عن بترول كلفة الانتاج الاضافية تقسم بنسبة (50%) للحكومة و(50%) لصاحب الامتياز.

مرحلة التطوير والانتاج

في حالة انتقال bp من مرحلة الاستكشاف والتقييم الى مرحلة التطوير والانتاج فان bp تصبح صاحبة الامتياز والمشغل الحصري للمشروع.

وفقا للقانون المؤقت وكما ذكر سابقاً فان الكلف غير المستردة حتى تاريخ اعلان او بدء مرحلة التطوير والانتاج لا يتم ترحيلها ولا يحق للشركة المطالبة بها.

يكون للشركة نسبة تصاعدية من عوائد بيع بترول التطوير والانتاج تتراوح ما بين 1% الى 10% وذلك بحسب معدل الانتاج في منطقة الامتياز.

قررت شركة bp الانسحاب من الإتفاقية بتاريخ 5 كانون الثاني 2014 (إيضاح 27).



(2) السياسات المحاسبية

أسس إعداد القوائم المالية

- تم إعداد القوائم المالية وفقاً لمبدأ الكلفة التاريخية.
- تم إعداد القوائم المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية.
- إن الدينار الأردني هو عملة إظهار القوائم المالية والذي يمثل العملة الرئيسية للشركة.

التغيرات في السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2013 تتفق مع تلك التي اتبعت في إعداد القوائم المالية للسنة المالية السابقة باستثناء أن الشركة قامت بتطبيق التعديلات التالية على معايير التقارير المالية الدولية ابتداءً من أول كانون الثاني 2013:

المعايير الجديدة التي تم البدء بتطبيقها منذ أول كانون الثاني 2013:

معايير التقارير المالية الدولي رقم (10) القوائم المالية الموحدة

تم تطبيق هذا المعيار ابتداءً من أول كانون الثاني 2013، حيث يوضح هذا المعيار المبادئ لعرض وإعداد القوائم المالية الموحدة في حال السيطرة على أعمال منشأة تابعة واحدة أو أكثر. يحل المعيار الجديد محل معيار المحاسبة الدولي رقم 27 (القوائم المالية الموحدة والمنفصلة) والتفسير رقم 12 (توحيد القوائم المالية للمنشآت ذات الغرض الخاص).

معايير التقارير المالية الدولي رقم (11) الاتفاقيات المشتركة

تم تطبيق هذا المعيار ابتداءً من أول كانون الثاني 2013، حيث يوضح المعيار المبادئ لإعداد التقارير المالية للشركاء في الاتفاقيات المشتركة. يحل هذا المعيار بدلاً عن معيار المحاسبة الدولي رقم 31 (الحصص في المشاريع المشتركة) ويحل أيضاً بدلاً عن تفسير رقم 13 (الوحدات تحت السيطرة المشتركة - المساهمات غير النقدية للمشاركين في مشروع مشترك).

معايير التقارير المالية الدولي رقم (12) الإفصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى

تم تطبيق هذا المعيار ابتداءً من أول كانون الثاني 2013، ويتضمن هذا المعيار جميع الإفصاحات التي كانت موجودة سابقاً في معيار المحاسبة الدولي رقم (27) والمتعلقة بالقوائم المالية الموحدة، بالإضافة إلى جميع الإفصاحات التي كانت متضمنة في معيار المحاسبة الدولي رقم (31) ومعيار رقم (28). إن هذه الإفصاحات تتعلق بحصص المنشأة في الشركات التابعة والشركات تحت السيطرة المشتركة والشركات الحليفة حيث تم إدخال عدد من الإفصاحات الجديدة.

معايير التقارير المالية الدولي رقم (13) قياس القيمة العادلة

تم تطبيق هذا المعيار ابتداءً من أول كانون الثاني 2013، حيث يوضح هذا المعيار كيفية قياس القيمة السوقية عند إعداد القوائم المالية ويهدف إلى وضع إطار عام لقياس القيمة العادلة. لم يكن هناك أثر جوهري نتيجة تطبيق هذه المعايير الجديدة على القوائم المالية للشركة.



المعايير المعدلة:

معييار المحاسبة الدولي رقم (1) عرض القوائم المالية (عرض بنود الدخل الشامل الآخر) – معدل
إن التعديل على معيار المحاسبة الدولي رقم (1) يغير طريقة تجميع البنود الظاهرة في الدخل الشامل الآخر. حيث يتم إظهار البنود التي من الممكن إعادة تصنيفها في المستقبل إلى الأرباح والخسائر (عند استبعادها على سبيل المثال) بشكل منفصل عن البنود التي لن يتم إعادة تصنيفها. لقد كان لهذا التعديل أثر على طريقة العرض فقط على قائمة الدخل الشامل وليس له تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي للشركة.

معييار المحاسبة الدولي رقم (19) منافع الموظفين – معدل
قام مجلس معايير المحاسبة الدولية بإصدار عدة تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم (19). تتراوح هذه التعديلات بين تعديلات أساسية وتوضيحات بسيطة وإعادة صياغة. تم تطبيق هذا التعديل ابتداءً من أول كانون الثاني 2013 ولم يكن له أي تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي للشركة.

معييار التقارير المالية الدولية رقم (7) الإفصاحات – تقاص الموجودات المالية والمطلوبات المالية (تعديلات)
يتطلب هذه التعديل أن تقوم المنشأة بالإفصاح عن المعلومات المتعلقة بحقها في التقاص والترتيبات المتعلقة بذلك (على سبيل المثال إتفاقيات الضمانات). سوف تزود هذه الإفصاحات مستخدمي القوائم المالية بمعلومات مفيدة في تقدير أثر اتفاقيات تسوية الموجودات والمطلوبات بالصافي على المركز المالي للمنشأة. إن الإفصاحات الجديدة مطلوبة لجميع الأدوات المالية المعترف بها والتي يتم تقاصها بموجب معيار المحاسبة الدولي (32) الأدوات المالية – العرض. تم تطبيق هذا التعديل للفترة المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني 2013 وليس له أثر على المركز المالي أو الأداء المالي للشركة.

معييار المحاسبة الدولي رقم (27) القوائم المالية المنفصلة
تم تطبيق هذا المعيار ابتداءً من أول كانون الثاني 2013، نتيجة لإصدار المعايير الجديدة (معييار التقارير المالية الدولي رقم 10 ومعييار التقارير المالية الدولي رقم 12)، ينحصر ما تبقى من معيار المحاسبة الدولي رقم (27) في طريقة المحاسبة عن الشركات التابعة والشركات تحت السيطرة المشتركة والشركات الحليفة في القوائم المالية المنفصلة. إن الشركة لا تقوم بإصدار قوائم مالية منفصلة.

معييار المحاسبة الدولي رقم (28) الإستثمار في الشركات الحليفة والمشاريع المشتركة
تم تطبيق هذا المعيار ابتداءً من أول كانون الثاني 2013، نتيجة لإصدار المعايير الجديدة (معييار التقارير المالية الدولي رقم 11 – الإتفاقيات المشتركة ومعييار التقارير المالية الدولي رقم 12 – الإفصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى)، فقد تمت إعادة تسمية معيار المحاسبة الدولي رقم (28) (معييار المحاسبة الدولي رقم (28) الإستثمار في الشركات الحليفة والمشاريع المشتركة) ويوضح كيفية تطبيق طريقة حقوق الملكية على الإستثمار في المشاريع المشتركة بالإضافة إلى الشركات الحليفة. ولم يكن له أي تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي للشركة.



استخدام التقديرات

إن إعداد القوائم المالية وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة الشركة القيام بتقديرات واجتهادات تؤثر على مبالغ الموجودات والمطلوبات والإفصاح عن الالتزامات المحتملة. إن هذه التقديرات والاجتهادات تؤثر أيضاً على الإيرادات والمصاريف والمخصصات وبشكل خاص يتطلب من إدارة الشركة القيام بأحكام واجتهادات هامة لتقدير مبالغ وأوقات التدفقات النقدية المستقبلية الناجمة عن اوضاع وظروف تلك التقديرات في المستقبل. إن التقديرات المذكورة مبنية بالضرورة على فرضيات وعوامل متعددة لها درجات متفاوتة من التقدير وعدم التيقن وإن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات وذلك نتيجة التغيرات في المستقبل في اوضاع وظروف تلك المخصصات.

ممتلكات ومعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بالكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم وأي مخصص مقابل التدني في القيمة. يحسب الاستهلاك باستخدام طريقة القسط الثابت ويتم تقدير نسب الاستهلاك بناءً على الأعمار الإنتاجية التالية:

%	
15-2	أبنية وإنشاءات
15	محطات الإنتاج
10	حفارات
10	مخيمات
15-10	ورش ومختبرات
20	أنظمة الاتصالات
15	آليات ومركبات
15	معدات مكتبية
10	أثاث ومفروشات

عندما يقل المبلغ الممكن استرداده من أي من الممتلكات والمعدات عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها الى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التدني في قائمة الدخل الشامل.

يتم مراجعة العمر الانتاجي وطريقة الاستهلاك بشكل دوري للتأكد من أن طريقة وفترة الاستهلاك تتناسب مع المنافع الاقتصادية المتوقعة من الممتلكات والمعدات.

يتم احتساب النفقات المتكبدة لاستبدال أي من مكونات الممتلكات والمعدات كبند منفصل ويتم رسملته كما يتم شطب المبالغ الدفترية لأي جزء مستبدل. يتم رسملة النفقات الأخرى اللاحقة فقط عند زيادة المنافع الاقتصادية المستقبلية المتعلقة بالممتلكات والمعدات. يتم إثبات جميع النفقات الأخرى في قائمة الدخل الشامل كمصروف.

مخزون

تظهر البضاعة بسعر الكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل. تمثل تكاليف البضاعة جميع المصاريف المتكبدة لإيصال البضاعة الى موقعها ووضعها الحالي وتحدد الكلفة بإتباع متوسط الكلفة المرجح.



ذمم مدينة

تدرج الذمم المدينة بمبلغ الفاتورة الأصلي بعد تنزيل مخصص لقاء المبالغ المقدر عدم تحصيلها. يتم تكوين مخصص للذمم المشكوك في تحصيلها عندما يكون هنالك دليل موضوعي يشير الى احتمالية عدم التمكن من تحصيل الذمم المدينة.

النقد وما في حكمه

لغرض إعداد قائمة التدفقات النقدية فإن النقد وما في حكمه يشتمل على النقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك وودائع قصيرة الأجل والتي لديها تواريخ استحقاق ثلاثة اشهر او اقل بعد تنزيل ارصدة البنوك الدائنة.

ذمم دائنة ومستحقات

يتم اثبات المطلوبات للمبالغ المستحقة السداد في المستقبل للبضائع او الخدمات المستلمة سواء تمت او لم تتم المطالبة بها من قبل المورد.

مخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على الشركة التزام (قانوني او فعلي) ناتج عن حدث سابق، وان تسديد الإلتزامات محتمل ويمكن قياس قيمتها بشكل يعتمد عليه.

مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

تقوم الشركة بإحتساب مخصص نهاية الخدمة للموظفين الذين زادت مدة خدمتهم في الشركة عن 15 سنة. يتم تسجيل الإلتزام على أساس القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية وباستخدام معدل فائدة تمثل معدلات الفائدة على السندات الحكومية.

الإيرادات

بموجب اتفاقية الإمتياز يتم تحقيق حصة الشركة من إيرادات مبيعات الغاز عند التوريد وإصدار الفاتورة للعميل. يتم تحقق إيرادات الفوائد البنكية وفقاً لمبدأ الاستحقاق.

تكاليف التنقيب والتخمين (الثمين)

يتم معالجة تكاليف التنقيب والتخمين بإتباع طريقة «الجهود الناجحة»، والتي تنص على ما يلي:
إن جميع التكاليف المتعلقة بالحصول على حق التنقيب وتكاليف حفر الآبار الإستكشافية والتقييم تصبح تكاليف رأسمالية بشكل مبدئي كموجودات غير ملموسة.
يتم تحميل التكاليف الإستكشافية عن المعلومات الزلزالية العامة وتكاليف الدراسات الجيولوجية والجيوفيزيائية والتكاليف الأخرى غير المحددة على منطقة استكشاف معينة إلى قائمة الدخل الشامل في السنة التي تنشأ فيها.



إذا تبين نتيجة التقييب أن البئر غير ناجحة عند نهاية التقييم، فإن جميع التكاليف المتعلقة بهذا البئر يتم تحميلها على قائمة الدخل الشامل في السنة التي تم التوصل فيها إلى هذه القناعة، أما إذا تبين نتيجة التقييب أن البئر ناجح وتجاري، فتتم رسملة هذه التكاليف كمتلكات غاز بحيث يتم اطفائها على العمر الانتاجي للبئر.

ضريبة الدخل

تقوم الشركة بأخذ مخصص لضريبة الدخل وفقاً لقانون ضريبة الدخل المؤقت رقم (28) لسنة 2009 وقانون الإمتياز رقم (1) لسنة 2010، ووفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (12) حيث ينص هذا المعيار على تسجيل الضريبة المؤجلة الناتجة عن الفرق ما بين القيمة المحاسبية والضريبة للموجودات والمطلوبات.

العملات الأجنبية

يتم تسجيل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية خلال السنة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء المعاملات، كما يتم تحويل الموجودات والمطلوبات المالية المسجلة بالعملات الأجنبية بأسعار الصرف السائدة بتاريخ قائمة المركز المالي. تدرج جميع الفروقات الناتجة عن عمليات التحويل ضمن قائمة الدخل الشامل.



(3) ممتلكات ومعدات

الجموع	أثاث ومفروشات	معدات مكتبية	آليات ومركبات	أنظمة الإتصالات	ورش ومختبرات	مخيمات	حفارات	محطات الإنتاج	أبنية وإنشاءات	أرض مبنى الإدارة	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
2013											
الكلفة -											
17,616,385	61,408	237,362	594,805	25,616	432,115	313,429	5,568,824	8,140,077	2,008,114	234,635	الرصيد كما في أول كانون الثاني 2013
49,387	2,504	24,500	-	-	-	8,609	13,774	-	-	-	إضافات
2,647,552	-	-	-	-	-	-	1,785,737	861,815	-	-	الحول من الخزون
(19,500)	-	-	(19,500)	-	-	-	-	-	-	-	استيعادات
20,293,824	63,912	261,862	575,305	25,616	432,115	322,038	7,368,335	9,001,892	2,008,114	234,635	الرصيد كما في 31 كانون الأول 2013
الإستهلاك المتراكم -											
15,014,272	39,453	90,204	452,506	25,614	431,712	308,542	4,447,651	8,117,728	1,100,862	-	الرصيد كما في أول كانون الثاني 2013
723,653	5,271	42,836	35,343	-	206	1,471	448,098	140,154	50,274	-	إستهلاك السنة
(15,356)	-	-	(15,356)	-	-	-	-	-	-	-	استيعادات
15,722,569	44,724	133,040	472,493	25,614	431,918	310,013	4,895,749	8,257,882	1,151,136	-	الرصيد كما في 31 كانون الأول 2013
صافي القيمة الدفترية											
4,571,255	19,188	128,822	102,812	2	197	12,025	2,472,586	744,010	856,978	234,635	كما في 31 كانون الأول 2013



أرض											
المجموع	أثاث ومفروشات	معدات مكتبية	آليات ومركبات	أنظمة	ورش	مخيمات ومختبرات	حفارات	محطات الإنتاج	أبنية وإنشاءات	مبنى الإدارة	دينار
2012											
الكلفة -											
17,457,117	59,223	106,256	594,805	25,616	432,115	312,112	5,544,864	8,139,377	2,008,114	234,635	الرصيد كما في أول كانون الثاني 2012
159,268	2,185	131,106	-	-	-	1,317	23,960	700	-	-	إضافات
17,616,385	61,408	237,362	594,805	25,616	432,115	313,429	5,568,824	8,140,077	2,008,114	234,635	الرصيد كما في 31 كانون الأول 2012
الإستهلاك المتراكم -											
14,373,081	34,214	63,808	409,739	25,614	427,232	307,548	3,981,019	8,083,007	1,040,900	-	الرصيد كما في أول كانون الثاني 2012
641,191	5,239	26,396	42,767	-	4,480	994	466,632	34,721	59,962	-	استهلاك السنة
15,014,272	39,453	90,204	452,506	25,614	431,712	308,542	4,447,651	8,117,728	1,100,862	-	الرصيد كما في 31 كانون الأول 2012
صافي القيمة الدفترية											
2,602,113	21,955	147,158	142,299	2	403	4,887	1,121,173	22,349	907,252	234,635	كما في 31 كانون الأول 2012



(4) ممتلكات غاز

2012	2013	
دينار	دينار	
1,462,508	1,462,508	تكاليف آبار غاز منتجة (بئر 45)
(1,096,884)	(1,389,384)	ينزل: الإطفاء المتراكم
365,624	73,124	

فيما يلي الحركة على الإطفاء المتراكم كما في 31 كانون الأول:

2012	2013	
دينار	دينار	
804,381	1,096,884	الرصيد في بداية السنة
292,503	292,500	إطفاء السنة
1,096,884	1,389,384	الرصيد في نهاية السنة

(5) مخزون

2012	2013	
دينار	دينار	
5,350,792	4,332,221	قطع غيار ولوازم الآبار والحفارات
1,771,336	939,917	قطع غيار ولوازم محطة الغاز
750,904	-	رؤوس حفر
8,663	-	قطع غيار ولوازم في الطريق
7,881,695	5,272,138	
(1,450,000)	(1,450,000)	مخصص قطع غيار ولوازم بطبئة الحركة
6,431,695	3,822,138	

قامت الشركة خلال سنة 2013 بتحويل ما قيمته 2,647,552 دينار من لوازم محطات الإنتاج والحفارات إلى الممتلكات والمعدات وفقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم 16 "الممتلكات والمنشآت والمعدات".



(6) ذمم مدينة

2012	2013	
دينار	دينار	
1,958,047	1,860,996	شركة توليد الكهرباء المركزية (إيضاح 20)
927,340	927,340	شركة ترانس جلوبال
73,790	77,161	أخرى
2,959,177	2,865,497	
(973,562)	(973,562)	مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
1,985,615	1,891,935	

بلغت قيمة الذمم المشكوك في تحصيلها 973,562 دينار كما في 31 كانون الأول 2013 و2012.

فيما يلي جدول أعمار الذمم غير المشكوك في تحصيلها كما في 31 كانون الأول:

المجموع	الذمم المستحقة وغير المشكوك في تحصيلها	الذمم غير المستحقة وغير المشكوك في تحصيلها	
دينار	1-30 يوم	دينار	دينار
1,891,935	628,468	1,263,467	2013
1,985,615	669,469	1,316,146	2012

في تقدير إدارة الشركة فإنه من المتوقع تحصيل الذمم غير المشكوك في تحصيلها بالكامل. لا تقوم الشركة بالحصول على ضمانات مقابل هذه الذمم.

(7) أرصدة مدينة أخرى

2012	2013	
دينار	دينار	
42,999	62,172	إيرادات فوائد مستحقة
43,422	20,807	مصاريف مدفوعة مقدماً
24,983	42,607	أمانات ضريبة الدخل والمبيعات
18,750	18,750	تأمينات مستردة
12,261	25,096	أخرى
142,415	169,432	



(8) نقد وأرصدة لدى البنوك

2012	2013	
دينار	دينار	
12,468,785	15,199,048	ودائع لأجل*
435,428	615,192	ودائع تحت الطلب**
12,904,213	15,814,240	

* يتم ربط الودائع لأجل لمدة لا تزيد عن ثلاثة أشهر وتحمل معدل فائدة ما بين 3ر5% الى 25ر6%.
** تحمل الودائع تحت الطلب فائدة تتراوح ما بين 1% الى 5ر2%.

(9) حقوق الملكية

رأس المال

يبلغ رأسمال الشركة المصرح به والمدفوع 15,000,000 دينار مقسم الى 15,000,000 سهم بقيمة إسمية دينار للسهم الواحد كما في 31 كانون الأول 2013.

احتياطي إجباري

يمثل رصيد هذا البند ما تم تحويله من صافي الأرباح السنوية قبل ضريبة الدخل خلال السنوات بنسبة 10% وهو غير قابل للتوزيع على المساهمين. هذا وقد وافقت الهيئة العامة للشركة على الاستمرار في اقتطاع هذه النسبة السنوية الى ان يبلغ هذا الاحتياطي ما يعادل مقدار رأس مال الشركة المصرح به.

احتياطي اختياري

يمثل رصيد هذا البند ما تم تحويله من صافي الأرباح السنوية قبل ضريبة الدخل بنسبة 20% كحد اعلى وذلك وفقاً لقرار مجلس إدارة الشركة وهو قابل للتوزيع على المساهمين.

احتياطي خاص

يمثل رصيد هذا البند ما تم تحويله من صافي الأرباح السنوية قبل ضريبة الدخل بنسبة 20% كحد اعلى وذلك وفقاً لقرار مجلس إدارة الشركة لمواجهة ما سيطرأ من التزامات على الشركة في المستقبل تتعلق بالتوسعات والخطط الموضوعية من قبل إدارة الشركة.



توزيعات أرباح

وافقت الهيئة العامة في اجتماعها الذي عقد بتاريخ 8 آذار 2012 على توصية مجلس الإدارة بتوزيع 0,05 دينار لكل سهم بمبلغ إجمالي 750,000 دينار على المساهمين وذلك عن أرباح عام 2011.

(10) مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

إن الحركة على مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين كما يلي:

2012	2013	
دينار	دينار	
796,912	796,912	الرصيد كما في أول كانون الثاني
-	254,479	المخصص خلال السنة
796,912	1,051,391	الرصيد كما في 31 كانون الأول

تم تحديد قيمة المخصص على أساس القيمة الحالية لقيمة الإلتزام الإجمالي بتاريخ القوائم الماليه باستخدام نسبة خصم 6.5% المماثلة لنسبة الفائدة على السندات الحكومية.

(11) ذمم دائنة

2012	2013	
دينار	دينار	
391,609	372,199	ذمة وزارة المالية (إيضاح 20)
-	151,439	أخرى
391,609	523,638	

(12) أرصدة دائنة أخرى

2012	2013	
دينار	دينار	
103,657	348,936	مخصصات متنوعة
35,000	35,000	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
20,014	16,225	مصاريف مستحقة
158,671	400,161	



(13) حصة الشركة من إيراد الغاز

2012	2013	
دينار	دينار	
8,181,975	7,549,837	إجمالي إيراد الغاز خلال السنة
(4,909,185)	(4,529,903)	ينزل: استرداد تكاليف عمليات بترولية
(1,636,395)	(1,509,967)	ينزل: حصة حكومة المملكة الأردنية الهاشمية (إيضاح 1)
1,636,395	1,509,967	

(14) تكاليف العمليات البترولية القابلة للاسترداد

- قامت لجنة اعتماد التكاليف الخاضعة لاسترداد كلف العمليات البترولية والمشكلة من قبل وزير الطاقة والثروة المعدنية باعتماد كلف العمليات البترولية للفترة من أول أيار 2002 ولغاية 31 كانون الأول 2012 حيث تمت المصادقة على مبلغ 50,270,150 دينار ككلف عمليات قابلة للاسترداد، تم استرداد مبلغ 4,529,903 و4,909,185 دينار و5,437,738 دينار و5,538,635 دينار و1,769,570 دينار منها خلال الأعوام 2013 و2012 و2011 و2010 و2005، على التوالي، وبذلك فإن الرصيد المدور والموافق عليه من قبل اللجنة المشكلة يبلغ 28,085,119 دينار كما في 31 كانون الأول 2013.

- قامت اللجنة بمراجعة كلف العمليات البترولية للفترة من أول كانون الثاني 2013 ولغاية 30 حزيران 2013 والبالغة 2,302,924 دينار هذا ولم تصدر اللجنة تقريرها حتى تاريخ القوائم المالية.

- لم تقم اللجنة بمراجعة كلف العمليات البترولية للفترة من أول تموز ولغاية 31 كانون الأول 2013 والبالغة 1,341,341 دينار.

(15) إيرادات أخرى

2012	2013	
دينار	دينار	
-	9,456	أرباح بيع منملكات ومعدات
49,819	48,799	أخرى
49,819	58,255	



(16) مصاريف تشغيلية

2012	2013			
	المجموع	حفارات	محطة الغاز	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
1,396,344	1,587,884	714,721	873,163	رواتب وأجور ومنافع أخرى
170,527	120,918	4,157	116,761	قطع غيار
569,756	640,771	457,607	183,164	استهلاكات
187,593	388,120	336,819	51,301	مصاريف صيانة وتشغيل
131,944	118,505	7,984	110,521	محروقات وكهرباء ومياه
19,564	51,150	37,152	13,998	مصاريف تأمين
37,063	39,587	4,413	35,174	أخرى
2,512,791	2,946,935	1,562,853	1,384,082	

(17) مصاريف إدارية

2012	2013	
دينار	دينار	دينار
774,534	872,269	رواتب وأجور ومنافع أخرى
71,435	82,882	استهلاكات
27,547	37,485	مصاريف سفر وتنقلات
31,259	24,287	استثمارات
66,594	70,875	أنعاب وتنقلات أعضاء مجلس الإدارة
42,293	41,810	مصاريف صيانة
61,307	49,462	مصاريف محروقات وسيارات
31,805	30,138	هاتف وكهرباء ومياه
17,325	20,374	قرطاسية ومطبوعات واشتراكات
19,781	25,526	رسوم ورخص وغرامات
2,288	5,730	مصاريف تأمين
58,797	64,411	أخرى
1,204,965	1,325,249	

(18) ضريبة الدخل

قامت الشركة باحتساب ضريبة الدخل عن نتائج أعمال الشركة للسنتين المنتهيتين في 31 كانون الأول 2013 و 2012 وفقاً لقانون ضريبة الدخل المؤقت رقم (28) لعام 2009 وقانون الإمتياز رقم (1) لسنة 2010.

قامت الشركة بالحصول على مخالصة نهائية من دائرة ضريبة الدخل حتى عام 2012.



وفيما يلي ملخص حركة مخصص ضريبة الدخل:

2012	2013	
دينار	دينار	
479,732	356,879	الرصيد كما في أول كانون الثاني
448,731	349,679	المخصص خلال السنة
8,374	2,293	ضريبة دخل سنوات سابقة
(579,958)	(432,736)	المدفوع خلال السنة
356,879	276,115	الرصيد كما في 31 كانون الأول

ملخص تسوية الربح المحاسبي مع الربح الضريبي:

2012	2013	
دينار	دينار	
2,991,538	1,715,187	الربح المحاسبي
-	616,008	مصاريف غير مقبولة ضريبياً
2,991,538	2,331,195	الربح الضريبي
%15	%15	نسبة ضريبة الدخل القانونية
%15	%20	نسبة ضريبة الدخل الفعلية

(19) حصة السهم من ربح السنة

2012	2013	
2,534,433	1,363,215	ربح السنة (دينار)
15,000,000	15,000,000	المتوسط المرجح لعدد الاسهم (سهم)
فلس/دينار	فلس/دينار	
0/169	0/091	الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من ربح السنة

إن الحصة المخفضة للسهم من ربح السنة مساوية للحصة الأساسية للسهم.



(20) التزامات محتملة

على الشركة بتاريخ القوائم المالية التزامات محتمل أن تطرأ تتمثل فيما يلي:

2012		2013		
التأمين النقدي	القيمة	التأمين النقدي	القيمة	
دينار	دينار	دينار	دينار	
14,000	140,000	14,000	140,000	كفالات بنكية

(21) معاملات مع جهات ذات علاقة

تمثل الجهات ذات العلاقة المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية العليا والشركات التي هم فيها مساهمون رئيسيون يتم اعتماد سياسات الأسعار والشروط المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة الشركة.

بنود قائمة المركز المالي كما في 31 كانون الأول:		
2012	2013	
دينار	دينار	
1,958,047	1,860,996	شركة توليد الكهرباء المركزية المساهمة العامة المحدودة
ذم مدينة -		
بنود قائمة الدخل الشامل للسنة المنتهية في 31 كانون الأول:		
2012	2013	
دينار	دينار	
391,609	372,199	وزارة المالية
بنود قائمة الدخل الشامل للسنة المنتهية في 31 كانون الأول:		
2012	2013	
دينار	دينار	
8,181,975	7,549,837	قيمة فواتير الغاز الموردة لشركة توليد الكهرباء المركزية
1,636,395	1,509,967	حصة حكومة المملكة الأردنية الهاشمية
286,823	319,192	رواتب ومنافع الإدارة التنفيذية العليا
101,594	105,875	مكافآت وأتعاب وتنقلات رئيس وأعضاء مجلس الإدارة



(22) القضايا المقامة على الشركة

بلغت قيمة القضايا المقامة على الشركة كما في 31 كانون الأول 2013 مبلغ 5,000 دينار (2012: 4,493 دينار). وترى إدارة الشركة ومستشارها القانوني أنه لن يترتب عليها أية التزامات لقاء هذه القضايا.

(23) احتياطات الغاز

بناءً على أحدث دراسة لتقدير الاحتياطات الغازية التي تم إجراؤها خلال عام 2006 من قبل المستشار العالمي المختص (IPR) تم تقدير الاحتياطات بما يعادل 102.3 مليار قدم مكعب في نهاية عام 2006. تشير الدراسة أن هنالك مبالغة في التحفظ في هذه التقديرات حيث أنها تمت في المنطقة المحيطة بالآبار ولم يدخل فيها أي تقدير للاحتياطات الغازية في معظم مساحة الحقل.

بناءً على نتائج الدراسات الداخلية التي تجريها الشركة بصورة مستمرة والتي تم تحديثها خلال عام 2007 والتي تمت وفق أكثر طرق احتساب الاحتياطات واقعية وتحفظاً وللآبار المنتجة فقط، فإن تقديرات الاحتياطي في حدها الأدنى تبلغ 443 مليار قدم مكعب. ومن المتوقع أن تتغير هذه الأرقام بنتائج عمليات الاستكشاف والتقييم التي تقوم بها شركة (bp) بموجب قانون الإمتياز رقم (1) لسنة 2010.

(24) القيمة العادلة للأدوات المالية

تتمثل الأدوات المالية في الموجودات المالية والمطلوبات المالية.

تتكون الموجودات المالية من النقد في الصندوق والأرصدة لدى البنوك، والذمم المدينة وبعض الأرصدة المدينة الأخرى. تتكون المطلوبات المالية من الذمم الدائنة وبعض الأرصدة الدائنة الأخرى.

إن القيمة العادلة للأدوات المالية لا تختلف بشكل جوهري عن القيمة الدفترية لهذه الأدوات.



(25) إدارة المخاطر

مخاطر أسعار الفائدة

ان الشركة معرضة لمخاطر أسعار الفائدة على موجوداتها والتي تحمل فائدة وتتمثل في الودائع لدى البنوك.

تتمثل حساسية قائمة الدخل الشامل بأثر التغيرات المفترضة الممكنة بأسعار الفوائد على ربح الشركة لسنة واحدة، ويتم احتسابها على الموجودات والمطلوبات المالية التي تحمل سعر فائدة متغير كما في 31 كانون الأول.

يوضح الجدول التالي حساسية قائمة الدخل الشامل للتغيرات الممكنة المعقولة على أسعار الفائدة كما في 31 كانون الأول، مع بقاء جميع المتغيرات الأخرى المؤثرة ثابتة.

2013-		
الأثر على	الزيادة (النقص)	العملة
ربح السنة قبل	بسرعة الفائدة	
ضريبة الدخل	(نقطة أساس)	
دينار		
79,071	50	دينار أردني
(79,071)	(50)	دينار أردني

2012-		
الأثر على	الزيادة (النقص)	العملة
ربح السنة قبل	بسرعة الفائدة	
ضريبة الدخل	(نقطة أساس)	
دينار		
64,521	50	دينار أردني
(64,521)	(50)	دينار أردني

مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي المخاطر التي قد تتجم عن تخلف أو عجز المدينين والجهات الأخرى عن الوفاء بالتزاماتهم تجاه الشركة.

ترى الشركة بأنها ليست معرضة بدرجة كبيرة لمخاطر الائتمان حيث تقوم بوضع سقف ائتماني للعملاء مع مراقبة الذمم القائمة بشكل مستمر. كما تحتفظ الشركة بالأرصدة والودائع لدى مؤسسات مصرفية رائدة.

تقوم الشركة ببيع كامل إنتاجها من الغاز الطبيعي إلى شركة توليد الكهرباء المركزية المساهمة العامة المحدودة.



مخاطر السيولة

تعمل الشركة على إدارة مخاطر السيولة وذلك عن طريق إدارة الموجودات لمقابلة المطلوبات في تلك الفترات من خلال إيرادات الشركة.

تستحق الذمم الدائنة خلال فترة لا تتجاوز الثلاثة أشهر.

مخاطر العملات

إن معظم تعاملات الشركة هي بالدينار الأردني والدولار الأمريكي. إن سعر صرف الدينار مربوط بسعر ثابت مع الدولار الأمريكي (1/41 دولار لكل دينار)، وبالتالي فإن أثر مخاطر العملات غير جوهري على القوائم المالية.

(26) إدارة رأس المال

يتمثل الهدف الرئيسي فيما يتعلق بإدارة رأسمال الشركة بالتأكد من المحافظة على نسب رأسمال ملائمة بشكل يدعم نشاط الشركة ويعظم حقوق الملكية.

تقوم الشركة بإدارة هيكل رأس المال وإجراء التعديلات اللازمة عليها في ضوء تغيرات ظروف العمل. هذا ولم تقم الشركة بأية تعديلات على الأهداف والسياسات والإجراءات المتعلقة بهيكل رأس المال خلال السنة الحالية والسنة السابقة.

إن البنود المتضمنة في هيكل رأس المال تتمثل في رأس المال المدفوع والاحتياطي الإجباري والاحتياطي الاختياري والإحتياطي الخاص والأرباح المدورة والبالغ مجموعها 24ر090ر819 دينار كما في 31 كانون الأول 2013 مقابل 22ر727ر604 دينار كما في 31 كانون الأول 2012.

(27) احداث لاحقة

في بداية عام 2014 أعلنت شركة bp بأنها لم تجد نتيجة حفر البئر في حقل الريشة من الناحية الفنية والإقتصادية اهدافاً كافية للإستمرار في اتفاقية الإمتياز (إيضاح 1)، وقد أبلغت شركة bp الحكومة والشركة قرارها بالإسحاب بموجب كتابها رقم 2014 / PB 0004 بتاريخ 15 كانون الثاني 2014 وتسليم كافة العمليات البترولية بشكل آمن وفعال بالإضافة الى كافة البيانات المتعلقة بها الى الشركة. وتلتزم شركة bp على نفقتها بالقيام بأعمال التسليم التي تتعلق ببرنامج الإستكشاف والتقييم وان تحيل حصتها في الإمتياز الى الشركة بدون اي مقابل عملاً بأحكام المادة 3-1 من إتفاقية تنفيذ إمتياز الريشة.



(28) معايير التقارير المالية الدولية والتفسيرات الجديدة

فيما يلي المعايير والتفسيرات والتعديلات التي تم إصدارها ولم تصبح سارية المفعول حتى تاريخ إصدار القوائم المالية للشركة. تنوي الشركة تطبيق هذه المعايير والتفسيرات والتعديلات عندما تصبح سارية المفعول:

معيار المحاسبة الدولي رقم (32) تقاص الموجودات المالية والمطلوبات المالية (تعديلات)

توضح هذه التعديلات ما ورد في المعيار والمتعلقة بوجود حق قانوني ملزم بإجراء التقاص، توضح التعديلات أيضاً تطبيق آلية التقاص لأنظمة التسوية حسب معيار المحاسبة الدولي رقم 32 (على سبيل المثال - أنظمة التسوية المركزية) والتي تطبق آليات التسوية الإجمالية التي لا تحدث جميعاً بنفس الوقت. لا يتوقع أن تؤثر هذه التعديلات على المركز المالي أو الأداء المالي للشركة. ينبغي تطبيق هذه التعديلات للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني 2014.

تعديلات على معيار التقارير المالية الدولي رقم (10) ومعيار التقارير المالية الدولي رقم (12) ومعيار المحاسبة الدولي رقم (27).

تستثني هذه التعديلات المنشآت التي ينطبق عليها تعريف منشأة استثمار حسب معيار التقارير الدولي رقم (10) من متطلبات التوحيد مع الشركات الام، حيث يتوجب على الشركات تسجيل الشركات التابعة لها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر. من المتوقع أن لا يكون لهذا التعديل أثر على القوائم المالية. هذه التعديلات يجب أن تطبق للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني 2014.



التقرير السنوي 2013



شركة البترول الوطنية

المساهمة العامة المحدودة

هاتف: +962 6 5548888 فاكس: +962 6 5536912/3

صندوق البريد: 3503 عمان 11821 الأردن

بريد إلكتروني: management@npc.com.jo

www.npc.com.jo